



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 5 mars 2012, kl 09.00 – 12.00		
Beslutande	Roland Kemppainen (s) ordförande Inga Savilahti Häggbo (s) Tomas Kerttu (s) Christina Snell Lumio (v) Ulf Hannu (c)		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gunvor Westerberg, Kjell Hedlund, Roger Tuomas §§ 27,29,30 Per-Anders Ruona § 21		
Utses att justera	Ulf Hannu		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	21 - 33
		_____	
		Gunvor Westerberg	
	Ordförande	_____	
		Roland Kemppainen	
	Justerande	_____	
		Ulf Hannu	

**ANSLAG/BEVIS**

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsens arbetsutskott		
Sammanträdesdatum	2012-03-05		
Datum för anslags uppsättande	2012-03-12	Datum för anslags nedtagande	2012-04-03
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	_____		
	Gunvor Westerberg		



Au § 21

**Information från Arbetsförmedlingen**

**Arbetsutskottets beslut**

Informationen föranleder inget beslut.

**Ärendebeskrivning**

Per-Anders Ruona, Arbetsförmedlingen, redovisar statistik vad gäller arbetslösheten i Övertorneå kommun och övriga kommuner i länet.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 22

Dnr 44/12

**Anhållan om att få förvärva delar av mark från fastigheten Matarengi 7:34 samt del av grönområde ovanför fastigheten Matarengi 39:1****Arbetsutskottets beslut**

Övertorneå kommun säljer del av fastigheten Matarengi 7:34 och del av fastigheten Matarengi 13:35 för 20 kr per kvadratmeter till Tornedalens Fordonsteknik AB.

Kommunstyrelsens ordförande och tekniske chefen får i uppdrag att underteckna köpehandlingarna å kommunens vägnar.

Miljö- och byggnadsnämnden får i uppdrag att göra planändringen.

**Ärendebeskrivning**

Tornedalens Fordonsteknik AB anhåller i skrivelse 2012-02-22 om att få förvärva delar av mark från fastigheten Matarengi 7:34 samt del av grönområde ovanför fastigheten Matarengi 39:1. Total yta på det aktuella markområdet är ca 370 kvadratmeter. Enligt nu gällande plan är marken bakom och nordväst om fastigheten Matarengi 39:1 planlagt till gatumark.

Miljö- och byggnadsnämnden har i beslut 2009-12-10, § 125 meddelat att nämnden är positiv till planändringen.

Miljö- och byggnadschefen Bertil Suup har inlämnat yttrande i ärendet.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från Tornedalens Fordonsteknik AB 2012-02-22  
Yttrande från miljö- och bygg 2012-02-24

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 23

Dnr 43/12

**Tilläggsanslag för investeringsprojekt 2012****Arbetsutskottets beslut**

IT-enheten och barn- och utbildningsförvaltningen får i uppdrag att till kommunstyrelsens möte 2012-03-19 komplettera ansökan med en utförligare beskrivning vad avser projekt 179 Robusta nät, projekt 413 IKT satsning och projekt 414 IUP system.

**Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige  
Kommunfullmäktiges beslut

Tilläggsanslag om 4 837,0 tkr till nedanstående investeringsprojekt bifalls.

**Ärendebeskrivning**

Övertorneå kommunfullmäktige har 2000-02-28 beslutat om ändrade regler/riktlinjer för hantering av över respektive underskott i budget. Förändringen beror på de nya reglerna i kommunallagen om balanskrav. De fastställda reglerna för driftbudgeten innebär att överskott respektive underskott från ett avslutat budgetår kan överföras till nästa budgetår bara om den totala nettoöverföringen inte medför att nästa års budget får ett underskott. När det gäller investeringsbudgeten kan överföring ske om investeringsprojekten inte hunnit avslutas men kommit igång enligt riktlinjer tagna av kommunstyrelsen 2004-04-05.

Inom investeringsbudgeten har överföringar begärts om totalt 4 837,0 tkr för nedan angivna projekt.

Projekt 106 Nyanläggning Luppioberget	1 421,0 tkr
Projekt 151 Pello va område III	260,0 tkr
Projekt 152 Pullinki/Rantajärvi va	1 986,0,0 tkr
Projekt 162 Särkivaaragården/dagcenter anpassning verksamhet	500,0 tkr
Projekt 179 Robusta nät	248,0 tkr
Projekt 640 Konventering isladan	159,0 tkr

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 23 forts

Projekt 413 IKT satsning

105,0 tkr

Projekt 414 IUP system

158,0 tkr

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 24

Dnr 42/12

**Åtgärder i bokslutsarbetet 2011****Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Nedanstående förteckning över åtgärder gjorda i bokslutsarbetet 2011 godkänns.

**Ärendebeskrivning**

Uppbokad kvarvarande medel från Migrationsverket, ensamkommande barn	8 372,8
Kvarvarande projektmedel – socialnämnden Överförs från 2011 till 2012	914,6
Kvarvarande projektmedel- barn- och utbildningsnämnd Överförs från 2011 till 2012	1 329,7
Slutligt skattemedel 2010, fordran	711,3
Magnus Olsson, uppbokad tvistefakturor	80,0
Uppbokad kvarvarande medel yrkesvux gymnasieskolan	400,0
Uppbokad kostnad mellanskillnad upplupen pensionskostnad Individuell del 2011	1 198,8
Statsbidragsfordran Migrationsverket gode män Ensamkommande barn	184,3
Nya beslut omställningskostnader personal, avsatt på Kontot andra avsättningar	1 201,6
Fordran MSB-myndighet samhällsskydd – för Uppbokade kostnader	715,0
Preliminär slutavräkning skattemedel 2011 fordran	3 506,0

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 24 forts

Ränta på pensionsskuld 2011 enl KPA:s beräkningar, Bokad som räntekostnad	444,0
Uppbokad kostnad mellanskillnad retroaktiva löner 2010-2011	536,2
Upplupna räntekostnader 2011	124,2
Uppbokad kostnad medfinansiering beslutade EU projekt NGV	1 540,0
Uppbokad beslutad av ks bidrag Tornedalens Konsthall	200,0
Uppbokad ej fakturerade kostnader för krisledningen	260,0
Uppbokad kostnad mellanskillnad upplupen löneskatt	307,1
Uppbokad kostnad mellanskillnad löneskatt på Pensioner	678,3
Uppbokad beslut i ks bidrag Folkets hus förening	150,0
Uppbokad kostnad mellanskillnad semesterlöneskuld	638,5
Vattenfall, uppbokade ej debiterade el räkningar	1 538,0
Nedskrivning finansiella tillgångar – extern kapital- Förvaltning	2 470,2
Uppbokad kostnad upplupna lönebidrag 2011	136,0
Ekfors Kraft AB uppbokade tvistefakturor	391,0
Förändring, pensionsavsättning uppbokning av Kostnad	2 352,0

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 25

Dnr 41/12

### **Projektredovisning för år 2011**

#### **Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen**

Kommunstyrelsens beslut

Projektredovisningarna för 2011 läggs till handlingarna med godkännande.

#### **Ärendebeskrivning**

Föreligger av ekonomienheten upprättad sammanställning av projekt genomförda under 2011.

#### **Beslutsunderlag**

Ekonomienhetens skrivelse 2012-02-16

Barn- och utbildningsnämndens rapport

Socialnämndens rapport

Tillväxtenhetens rapport

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande





Au § 26

Dnr 34/12

**Koncessionsrenskötsel inom Liehittjä sameby****Arbetsutskottets beslut**

Övertorneå kommun tillstyrker Gunnari och Einarssons ansökan om tillstånd att bedriva koncessionsrenskötsel inom Liehittjä sameby.

**Ärendebeskrivning**

Länsstyrelsen har 2010-12-17 beslutat att ge Karl-Erik Gunnari tillstånd att bedriva koncessionsrenskötsel inom Liehittjä sameby fr o m 2011-01-01 t o m utgången av år 2011. Karl-Erik Gunnaris koncession löpte ut vid årsskiftet.

Karl-Erik Gunnari och Tomas Einarsson har ansökt om ny koncession för renskötsel inom Liehittjä sameby.

**Beslutsunderlag**

Länsstyrelsens begäran om yttrande 2012-02-13

---

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 27

### **Investeringsprojekt 2012**

#### **Arbetsutskottets beslut**

Redogörelsen läggs till handlingarna.

#### **Ärendebeskrivning**

Teknisk chef Roger Tuomas redovisar pågående och aktuella investeringsprojekt 2012.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 28

Dnr 46/12

**Kvalitetssäkring av Natura 2000-områden i Övertorneå kommun****Arbetsutskottets beslut**

Övertorneå kommun har inga invändningar mot föreslagen gränsändring.

**Ärendebeskrivning**

Länsstyrelsen i Norrbottens län begär kommunens synpunkter i ärendet. Länsstyrelsen kommer att föreslå ändring av yttergränser för 2 Natura 2000-områden i Övertorneå kommun. Ändringarna kan ses som tekniska justeringar och har gjorts för att Natura 2000-gränsen ska stämma överens med gräns för naturreservat.

Iso Kuusivaara och Kuusivaara berörs av ändringen.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från Länsstyrelsen 2012-02-20

\_\_\_\_\_

Justerades sign	Utdragsbestyrkande
-----------------	--------------------



Au § 29

Dnr 59/12

**Förlängning av renhållningsavtal del A genom nyttjande av optionsår**

**Arbetsutskottets beslut**

Övertorneå kommun förlänger renhållningsavtalet med Övertorneå Entreprenad med 1 år till och med 2013-12-31.

**Ärendebeskrivning**

Renhållningsavtalet med Övertorneå Entreprenad går ut 2012-12-31. Avtalet är förenat med ett optionsår som kan nyttjas.

Tekniska enheten föreslår kommunstyrelsens arbetsutskott besluta att nyttja optionsåret 2013 för förlängning av renhållningsavtalet med Övertorneå Entreprenad.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från tekniska enheten 2012-02-29

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 30

Dnr 60/12

**Förlängning av renhållningsavtal del A genom nyttjande av optionsår**

**Arbetsutskottets beslut**

Övertorneå kommun förlänger transportavtalet med Rang-Sells med 1 år till och med 2013-12-31.

**Ärendebeskrivning**

Transportavtalet med Rang-Sells som transporterar brännbart avfall och restavfall från Orjasjärvi avfallsanläggning till behandlingsanläggning går ut 2012-12-31. Avtalet är förenat med ett optionsår som kan nyttjas.

Tekniska enheten föreslår kommunstyrelsens arbetsutskott besluta att nyttja optionsåret 2013 för förlängning av transportavtalet med Rang-Sells.

**Beslutsunderlag**

Skrivelse från tekniska enheten 2012-02-29

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 31

Dnr 61/12

**Ansökan om stöd till varuhemsändning med varubuss****Arbetsutskottets beslut**

Ärendet överförs till kommunstyrelsen utan eget förslag.

Kommunledningsförvaltningen får i uppdrag att till nästkommande kommunstyrelsemöte 2012-03-19 inkomma med kompletterande handlingar i ärendet.

**Ärendebeskrivning**

Reginan Puoti, Pekka Karhu ansöker i skrivelse daterad 2012-02-29 om ekonomiskt stöd från Övertorneå kommun för varuhemsändning med buss. Företaget har sedan januari 2012 trafikerat de södra, sydvästra och västra delarna av Övertorneå kommun med varubuss med försäljning av dagligvaror. I dagsläget finns ca 50 kunder inom området.

**Beslutsunderlag**

Ansökan från Reginan Puoti 2012-02-29

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 32

### Övriga frågor

1. Christina Snell Lumio (v ) frågar om samverkansmöte mellan kommuner och landsting den 15 mars i Luleå. Ordföranden meddelar att inbjudan skickats till alla ledamöter i kommunstyrelsens arbetsutskott och att anmälan till mötet skall ske senast 8 mars 2012.
2. Kommunchef Rolf Kумmu informerar om erbjudande till kommunen om delägarskap i Invest in Norrbotten AB.

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 33

**Anmälan av ärenden till kommunstyrelsen**

1. Delegationsbeslut – kommunstyrelsens ordförande
2. Lönepolicy
3. Årsredovisning
4. Räddningstjänsten – avdrag för utryckning

\_\_\_\_\_

Justerades sign

Utdragsbestyrkande